

## ★有关《获取驾驶执照的课程》的介绍★ 運転免許学科試験対応コースのご紹介

这次，我们想给大家介绍一下无论是远程（通信）学习、还是走读学习的学员，都可以选修《获取驾驶执照的课程》的有关情况。

### ○课程的目的与学习内容

常常听说归国者在考驾驶执照时，最难闯的一关就是“学科考试”。出现在学科考试题中的大多数日语，即使是土生土长的日本人，也不容易理解。这是因为学科课程中的大部分用语，都是我们日常生活中很少看到、或者很少听到的专用语汇以及复杂难懂的交通法规。

基于这种原因，我们在《获取驾驶执照的课程》中，力图通过付有译文的学科教材以及日中对照练习题，使学员掌握学科考试方面的相应知识，并拥有一定的阅读能力。

另外，需要指出的是，本课程是为希望考取驾驶执照（普通免許）的人开设的预科课程。学员在修完本课程后，并不意味着可以免去正式的学科考试，或者能立刻拿到驾驶执照。

### ○此课程适合哪些人学习？

在中国已经具有丰富的驾驶经验，并且熟练地掌握着一定的考取驾驶执照所必须的有关汽车整备方面的知识，不需要再进行实开训练的人；或者是现在正在驾驶学校学习开车，但对学科讲习中的日语内容感到理解困难的人；以及打算去驾驶学校学习，但对考试信心不太足的人。可以说《获取驾驶执照的课程》对这些人而言，实为“量体裁衣”，再合适不过了。只是，此课

为日语、右侧的一页为中文。教材最后部分附有问题的正确答案，并就容易出错的问题用中文进行讲解。因此，它便于您抛开顾虑进行自学，也便于您在不懂的时候询问身边的日本人，同时，还会有利与您掌握相关知识以及日语的词汇·句型等。

### 《中文版 驾驶执照学科课本》

这是中部日本驾驶学校使用并出版的《学科课本》的中文译文本。在教材的最后，附有日中对译的、可以通过 50 音顺来查询的一般词汇及片假名词汇集。十分便于您查询深奥难懂的“专用语”。

程不适合想把在中国取得的驾驶执照换成日本执照的人。

### ○学习方法以及与中心的书信来往

当您成为通信学习的学员时，中心就会给您寄去《学科课本》和《孜孜不倦学日语 驾驶执照》这两本教材以及针对每一次讲习所出的《习题集》。学员通过对课本的活用，并对所布置的范围进行了确实的学习之后，就可以做习题了。然后，请将您所做的习题寄回中心。如果有什么问题的话，请用中文写在问询表上，一起寄给我们。负责这门课程的老师将批改您寄来的作业（习题）、写评语，然后连同下一次的《习题集》一起寄给您。如此这般，通过几次书信来往之后，还进行获取临时执照的问题的学习和摹拟考试，最后，就将做摹拟正本驾照考试的 400 个问题（4 种，每种 100 题）的练习。当您完成之后，本课程的学习也就宣告结束。此课程的学习期限，标准定为半年左右，最长可延至一年。因此，学员可按着各自的步调，从容的进行学习。

为了归国者，哪怕是多一个人、早一天拿到驾驶执照，我们将竭尽所能助您一臂之力。

### ○教材简介

#### 《孜孜不倦学日语 驾驶执照》

这是以对应学科考试为目的的自学习题集。本习题集将焦点对准考试中出现率比较高的问题上，并因教程的不同而分门别类地进行了整理。整本教材都有日中对译，课本的左侧一页

中国語版 運転免許学科教本の例：

3

### 在没有车辆通行带的道路上通行

法 18 1

在没有车辆通行带的道路 \*1 上，汽车或轻便摩托车必须向道路的左侧、轻型车辆必须向道路的左侧边缘靠拢通行。  
但是，在超车或者右转弯等不得已的场合，没有这个必要。



空出道路的中央附近通行



中央附近可供超车或右转弯的车通行

\*1 没有车辆通行带的道路…  
一般，有时叫做「片側一車線の道」（片側一个车道的道路）